



Terminal Cover for C60 Mounting Base

Cubierta de terminales USMBTC para la base de montaje C60

Couvercle de bornes USMBTC pour la base de montage C60

Class
Clase
Classe
860

Retain for future use. / Conservar para uso futuro. / À conserver pour usage ultérieur.

INTRODUCTION

The USMBTC Main Terminal Cover is for use with the C60 Multi 9™ Miniature Circuit Breaker Mounting Bases Only.

The optional terminal cover provides shielding for the terminals and the lugs. When properly installed, it provides IP20 ingress protection per IEC EN60529.

INTRODUCCIÓN

La cubierta de terminales principales USMBTC se utiliza en las bases de montaje de interruptores automáticos miniatura C60 Multi 9™ solamente.

La cubierta de terminales opcional proporciona protección a las terminales y zapatas. Cuando está correctamente instalada, ésta brinda una protección contra el ingreso IP20 según la norma EN60529 de IEC.

INTRODUCTION

Le couvercle des bornes principales USMBTC est destiné à être utilisé avec les bases de montage pour disjoncteurs miniatures C60 Multi 9MC uniquement.

Le couvercle optionnel des bornes fournit un blindage pour les bornes et les cosses. Lorsqu'il est installé correctement, il offre une protection d'entrée IP20 selon IEC EN60529.

⚠ DANGER / PELIGRO / DANGER

HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION, OR ARC FLASH

- Apply appropriate personal protective equipment (PPE) and follow safe electrical work practices. See NFPA 70E.
- This equipment must be installed and serviced only by qualified electrical personnel in accordance with National and Local Electrical Codes.
- Turn off all power supplying this equipment before working on or inside equipment.
- Always use a properly rated voltage sensing device to confirm power is off.
- Replace all devices, doors, and covers before turning on power to this equipment.
- Do not apply petroleum-based products to non-metallic parts.

Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O DESTELLO POR ARQUEO

- Utilice equipo de protección personal (EPP) apropiado y siga las prácticas de seguridad eléctrica establecidas por su Compañía, consulte la norma 70E de NFPA.
- Solamente el personal eléctrico especializado deberá instalar y prestar servicio de mantenimiento a este equipo de acuerdo con el código nacional eléctrico de EUA (NEC), NOM-001-SEDE y códigos locales.
- Desenergice el equipo antes de realizar cualquier trabajo en él.
- Siempre utilice un dispositivo detector de tensión nominal adecuado para confirmar la desenergización del equipo.
- Vuelva a colocar todos los dispositivos, las puertas y las cubiertas antes de energizar este equipo.
- No utilice productos derivados del petróleo en las partes no metálicas.

El incumplimiento de estas instrucciones podrá causar la muerte o lesiones serias.

RISQUE D'ÉLECTROCUTION, D'EXPLOSION OU D'ÉCLAIR D'ARC

- Portez un équipement de protection personnelle (ÉPP) approprié et observez les méthodes de travail électrique sécuritaire. Voir NFPA 70E.
- L'installation et l'entretien de cet appareil ne doivent être effectués que par du personnel qualifié conformément au Code national de l'électricité (NEC; É.-U.) et aux codes locaux électriques.
- Coupez l'alimentation de l'appareil avant d'y travailler.
- Utilisez toujours un dispositif de détection de tension ayant une valeur nominale appropriée pour vous assurer que l'alimentation est coupée.
- Remplacez tous les dispositifs, les portes et les couvercles avant de mettre l'appareil sous tension.
- N'employez pas de produits à base de pétrole sur des pièces non métalliques.

Si ces directives ne sont pas respectées, cela entraînera la mort ou des blessures graves.

Installation of Optional Main Terminal Cover

The optional terminal cover provides shielding for the terminals and the lugs. When properly installed, it provides IP20 ingress protection per IEC EN60529.

Perform only after field installation.

1. Turn off power to the enclosure.
2. If necessary to accommodate bus bar or large wiring, break out conductor ports to size needed.

NOTE: Do not oversize conductor ports.

3. Place terminal cover over mounting base main terminals.
4. Press into place until latches snap to terminal support base.

Instalación de la cubierta de terminales principales opcional

La cubierta de terminales opcional proporciona protección a las terminales y zapatas. Cuando está correctamente instalada, ésta brinda una protección contra el ingreso IP20 según la norma EN60529 de IEC. Realizar sólo después de la instalación en campo.

1. Desenergice el gabinete.
2. Si es necesario adaptar una barra de distribución o alambrado grande, perforo los puertos de los conductores en el tamaño necesario.

NOTA: No agrande el tamaño de los puertos de los conductores.

3. Coloque la cubierta de terminales sobre las terminales principales de la base de montaje.
4. Colóquela en su lugar haciendo presión hasta enganchar en la base de soporte de las terminales.

Installation du couvercle optionnel des bornes principales

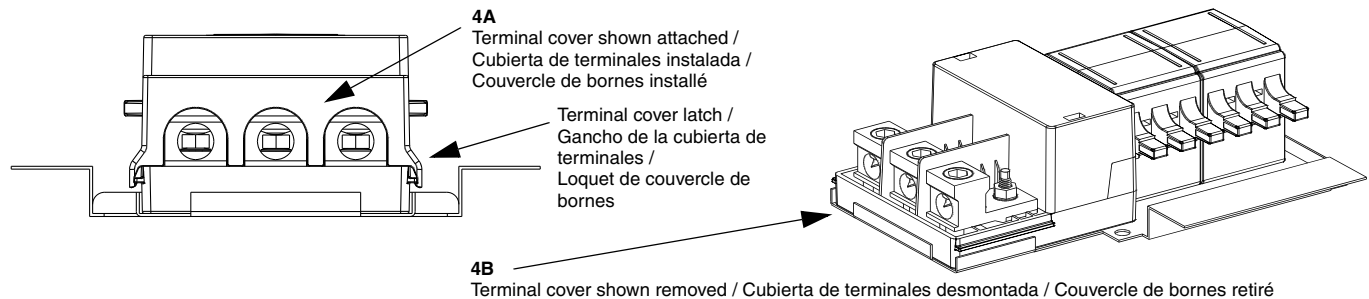
Le couvercle optionnel des bornes fournit un blindage pour les bornes et les cosses. Lorsqu'il est installé correctement, il offre une protection d'entrée IP20 selon IEC EN60529. Effectuer après l'installation sur place seulement.

1. Mettre le coffret hors tension.
2. S'il est nécessaire d'accommoder une barre-bus ou un câblage important, agrandir les ouvertures pour conducteurs à la taille voulue.

REMARQUE : Ne pas surdimensionner les ports de conducteurs.

3. Placer un couvercle de bornes sur les bornes principales de la base de montage.
4. Appuyer pour mettre en place jusqu'à ce que les loquets s'emboîtent sur la base de support des bornes.

Figure / Figura / Figure 1 : USMBTC Terminal Cover for C60 Mounting Base / Cubierta de terminales USMBTC para la base de montaje C60 / Couvercle de bornes USMBTC pour la base de montage C60



Re-Energize the Enclosure

1. Turn all circuit breakers to the off position.
2. Energize the circuit starting at the source to the enclosure and finishing with the Multi 9™ C60 circuit breakers.

Energización del gabinete

1. Ponga la palanca de los interruptores automáticos en la posición de abierto (O).
2. Energice el circuito comenzando con la fuente hacia el gabinete y terminando con los interruptores automáticos Multi 9™ C60.

Mise du coffret sous tension

1. Mettre tous les disjoncteurs à la position d'arrêt (O).
2. Mettre le circuit sous tension en commençant à la source vers le coffret et en finissant par les disjoncteurs C60 Multi 9^{MC}.

Electrical equipment should be installed, operated, serviced, and maintained only by qualified personnel. No responsibility is assumed by Schneider Electric for any consequences arising out of the use of this material.

Solamente el personal especializado deberá instalar, hacer funcionar y prestar servicios de mantenimiento al equipo eléctrico. Schneider Electric no asume responsabilidad alguna por las consecuencias emergentes de la utilización de este material.

Seul un personnel qualifié doit effectuer l'installation, l'utilisation, l'entretien et la maintenance du matériel électrique. Schneider Electric n'assume aucune responsabilité des conséquences éventuelles découlant de l'utilisation de cette documentation.

Schneider Electric USA
3700 Sixth Street SW
Cedar Rapids, Iowa 52404 USA
1-888-SquareD (1-888-778-2733)
www.us.SquareD.com

Importado en México por:
Schneider Electric México, S.A. de C.V.
Calz. J. Rojo Gómez 1121-A
Col. Gpe. del Moral 09300 México, D.F.
Tel. 55-5804-5000
www.schneider-electric.com.mx

Schneider Electric Canada
19 Waterman Avenue, M4B 1 Y2
Toronto, Ontario
1-800-565-6699
www.schneider-electric.ca